

# Proyecto de Seguridad de 13th Street – Fase de construcción

## Preguntas frecuentes

### 1. ¿Qué es el Proyecto de Seguridad de 13th Street?

El Proyecto de Seguridad de 13th Street comenzó debido a que hubo demasiadas colisiones graves en esta calle que se encuentra debajo de la autopista central (US 101). Entre 2015 y 2019, hubo 99 colisiones en esta calle, que se conecta con la autopista y pasa por debajo de ella, muchas de las cuales involucraron a peatones y ciclistas. El proyecto hará que la calle sea más segura porque tiene como objetivo lo siguiente:

- Ampliar partes de las aceras para que las personas puedan ver mejor y cruzar la calle de manera más segura.
- Actualizar los semáforos (sincronización y hardware) para todos se muevan con más eficiencia.
- Crear bicisendas protegidas para separar a los ciclistas de los vehículos en movimiento.
- Cambiar los lugares para estacionamiento y las zonas de carga y descarga para usar el espacio de manera más efectiva.

### 2. ¿Cómo beneficiará este proyecto a mi comunidad?

El proyecto hará que la 13th Street sea más segura y cómoda para todos los que circulan desde las calles Folsom hasta Valencia. Las mejoras se construirán en 2025 y 2026 para reducir los conflictos entre las personas que caminan, andan en bicicleta y conducen automóviles. El proyecto también contribuirá a aumentar la accesibilidad y a mejorar los sistemas de señales de tráfico de la ciudad. Los ciclistas tendrán mejores conexiones con la red de bicicletas de San Francisco.

### 3. ¿Se tuvo en cuenta mi opinión en este proyecto?

El equipo a cargo del proyecto se comunicó con los residentes y las empresas para conocer sus opiniones. Lo hicieron a través del sitio web, correos electrónicos, redes sociales, presentaciones y volantes. El personal del proyecto los visitó para conversar sobre el proyecto y recopilar comentarios. También se enviaron encuestas para obtener más aportes y se comunicaron detalles a través de varios canales. La planificación comenzó en 2021, año en que se organizaron reuniones para discutir ideas y establecer los objetivos del proyecto. El equipo siguió interactuando con la comunidad mientras diseñaba el proyecto.

#### **4. ¿Por qué estamos comenzando la construcción ahora?**

La planificación comenzó en 2021 y el proyecto se aprobó en 2022. Desde entonces, el equipo hizo los diseños, solicitó financiamiento, anunció el contrato de construcción y finalizó los acuerdos con SFPW para iniciar la construcción. También coordinó el cronograma de construcción con otros proyectos que se llevan a cabo en las inmediaciones.

#### **5. ¿Cuál es el cronograma de construcción?**

Se espera que la construcción comience a principios de 2025 y termine a finales de 2026.

Normalmente, el trabajo de construcción subterránea, como los conductos para la instalación de las señales de tránsito, se hace primero. Los trabajos en la superficie, como las rampas para los bordillos, las ampliaciones de aceras y la colocación de los postes para las señales de tránsito se harán simultáneamente. Se anticipa que el pavimento nuevo y las separaciones para las bicisendas protegidas se instalarán después de que se terminen los trabajos en la superficie. Durante la construcción, se comunicarán las novedades sobre la ejecución del proyecto por correo electrónico a los residentes y las partes interesadas todos los meses.

#### **6. ¿Quién dirigirá la fase de construcción?**

San Francisco Public Works dirigirá la fase de construcción. Public Works y SFMTA colaborarán para comunicar las novedades de la construcción y responder las preguntas y aclarar las dudas de las partes afectadas. Antes de la construcción, el equipo del proyecto se comunicará con las empresas y los residentes. Durante la construcción, se comunicarán las novedades sobre la ejecución del proyecto por correo electrónico a los residentes y las partes interesadas todos los meses.

#### **7. ¿Cómo garantizará la SFMTA el éxito de este proyecto?**

El equipo del proyecto se ha asociado con el equipo del Programa de Paisajismo de SF Public Works para llevar a cabo el Proyecto de Seguridad de 13th Street. Este equipo tuvo a cargo varios proyectos de SFMTA, por ejemplo, el Proyecto de Neighborways (calles tranquilas de barrio) de la Calle Page, el Proyecto de Mejoras de Seguridad del Corredor Upper Market, el Proyecto Combinado de la Avenida 19 y el Proyecto Visión Zero de la Calle Lombard. Para obtener más información sobre el Programa de Paisajismo de SF Public Works, vea el [seminario web de septiembre de 2021](#).

**8. ¿Se mantendrán los senderos peatonales y el acceso a las entradas de garajes y negocios durante la construcción?**

En general, sí. Dado que este es un proyecto vial integral, se harán muchos trabajos no solo en la calle, sino también en las aceras. Por ejemplo, estamos haciendo ampliaciones en las aceras y modernizando los conductos para las señales de tránsito y otros trabajos en la vía pública. Por lo general, se tratará de mantener libre el acceso a las zonas peatonales y las entradas de vehículos, pero si fuera necesario cerrar un tramo de la acera o de alguna entrada de vehículo, SF Public Works informará a los residentes y las empresas de la zona. Regístrese para recibir las comunicaciones en <https://www.sfpublicworks.org/13thStreetSafety>.

**9. ¿Cómo harán para que los residentes de las calles de una sola dirección puedan acceder a sus hogares?**

SFMTA tiene una sección que se ocupa de la circulación y del cumplimiento de las reglas de tránsito dentro de la División de Calles. El equipo deberá analizar todas las medidas de circulación que el contratista proponga y someta a su aprobación. Por lo tanto, todos los equipos trabajarán conjuntamente para garantizar que se mantenga el acceso a la calle durante la fase de construcción.

**10. ¿Cómo se asegurarán de que los pequeños negocios de 13th Street sigan brindando acceso a sus clientes durante la construcción?**

En general, el contratista mantendrá el acceso a los negocios; y, si fuera necesario, instalará láminas de acero transitorias o puentes de madera.

**11. ¿Este proyecto eliminará los carriles de tránsito para vehículos? ¿Cómo afectará al tráfico, sobre todo hacia la autopista y desde ella?**

En la mayor parte del tramo del proyecto habrá un carril menos para la circulación de vehículos en cada dirección. Se hará una redistribución del espacio en la vía para satisfacer las necesidades complejas de 13th Street y habrá una mayor sensación de seguridad para todos. Se ha demostrado que la reducción de los carriles disminuye la probabilidad de que los vehículos excedan los límites de velocidad. El acceso a la autopista se mantendrá antes, durante y después de la construcción. Según el análisis del tránsito que hizo el equipo del proyecto, a pesar de la reducción de los carriles se mantendrá la circulación del tráfico en las horas pico. Para atender las manifestaciones de preocupación acerca de posibles congestiones, dentro del proyecto se sincronizarán las señales de tránsito para mejorar el flujo vehicular. El equipo del proyecto seguirá monitoreando los conteos y las condiciones del tráfico luego de la implementación del proyecto.

## **12. ¿En este proyecto se implementarán restricciones de giro?**

Habrà una restricci3n para girar a la izquierda hacia el sur en la intersecci3n de 13th Street y South Van Ness Avenue. Esto significa que los conductores que se dirijan en direcci3n sur por South Van Ness Avenue no podràn girar a la izquierda hacia el este por 13th Street. Esto reducirà el potencial de conflictos entre las personas que circulan hacia el norte por South Van Ness Avenue y las que viajan al sur circulando por South Van Ness Avenue y giran a la izquierda para tomar 13th Street. Se ruega seguir todas las seàales publicadas durante la construcci3n.

## **13. ¿Qué tipo de mejora en las seàales de tráficó incluirà este proyecto?**

El proyecto mejorarà la sincronizaci3n de las seàales de tránsito y los equipos. Las seàales de tránsito antiguas que se encuentran cerca de las columnas de la autopista se reemplazaràn por seàales más grandes para lograr una mejor visibilidad. Se agregaràn nuevos postes y brazos de mástil para sostener las seàales de tránsito, y seàalización para ciclistas y peatones. La sincronizaci3n de las seàales de tránsito se adaptará al flujo de tráficó en diferentes momentos del día y de la semana, y a la direcci3n de circulaci3n.

## **14. ¿Qué cambios se harán en la zona para estacionamiento y de carga y descarga?**

Este proyecto incluye cambios en la zona para estacionamiento y de carga y descarga para atender las necesidades existentes y las necesidades comerciales. Los bordillos de los espacios para estacionamiento estaràn pintados para designar las zonas de carga y descarga comercial y de pasajeros. En total, este proyecto aumentará el número de zonas de carga comercial y zonas azules para discapacitados. De los diez espacios de estacionamiento medidos en el lado sur de 13th Street entre South Van Ness Avenue y Folsom Street, se mantendràn los diez y se agregará otra zona azul. Se eliminaràn 33 espacios de estacionamiento no regulados como parte de este proyecto.

## **15. ¿Qué mejoras de accesibilidad ofrecerà este proyecto?**

Este proyecto instalarà elementos que mejoraràn la accesibilidad en la zona del proyecto, como nuevas seàales de acceso para peatones y rampas en los bordes de las aceras. Las seàales de acceso para peatones son botones que permiten a las personas saber cuándo es seguro cruzar la calle emitiendo sonidos, mensajes y vibraciones. SFMTA ha fijado la política de instalar seàales de acceso para peatones en las intersecciones con semáforos que se estén modernizando. Además, las rampas en los bordes de las aceras se construiràn según los estándares actuales, por lo que se añadiràn superficies de advertencia detectables.

## **16. ¿Qué mejoras de seguridad peatonal se harán con este proyecto?**

Este proyecto introducirá cambios para preservar la seguridad de los peatones. El proyecto incluye la reducción de un carril de circulación en cada dirección, así como ampliaciones de los bordillos de las aceras. Ambos tratamientos reducen la probabilidad de que los vehículos excedan los límites de velocidad y disminuyen la exposición de los peatones al tráfico en movimiento. En algunas intersecciones, habrá salientes en las esquinas para dar más espacio a las personas que esperan para cruzar la calle. Las salientes hacen que las personas sean más visibles y acortan la distancia de cruce, lo que significa que pasan menos tiempo en el tráfico. Al mismo tiempo, las salientes y las ampliaciones de los bordillos incentivan a los conductores a girar más lentamente.

En la intersección de 13th Street y Folsom Street, será más seguro girar a la derecha desde 13th Street en dirección este a Folsom Street en dirección sur porque el proyecto eliminará un carril de giro que actualmente permite a los conductores girar a altas velocidades. En su lugar, habrá una isla de tráfico más grande y una nueva ciclovía, lo que generará más espacio para las personas que caminan y andan en bicicleta. Los conductores que circulen hacia el este por la 13th Street aún podrán girar hacia el sur por la Calle Folsom Street, pero lo harán más lentamente. También se construirán salientes en las esquinas noroeste y sureste de la intersección.

En la intersección de 13th Street y South Van Ness Avenue, habrá una nueva señal de tránsito para los conductores que giran a la derecha desde South Van Ness Avenue en dirección sur hacia 13th Street en dirección oeste. Las islas medianas ubicadas entre la calle de acceso y 13th Street contarán con ampliaciones de bordillos que podrán incluir nuevas rampas ADA donde actualmente no las haya. En el lado norte de 13th Street, inmediatamente al oeste de la intersección, dentro del proyecto se ampliará la acera para que coincida con el resto de la cuadra. Se construirá una nueva isla mediana para brindar mayor protección a las personas que crucen la calle y se añadirá una nueva señalización de cruce para los caminantes que se dirigen a la rampa de acceso a la autopista US 101.

En la intersección de las calles 13th Street, Mission y Otis, también habrá salientes en las esquinas para facilitar el cruce. Se ampliarán las islas de las sendas peatonales existentes para crear más espacio para las personas que cruzan 13th Street usando las sendas peatonales este y oeste. La mediana existente que separa el tráfico vehicular de la autopista US 101 y el tráfico de vehículos de 13th Street en dirección oeste se ampliará para las personas que caminan y se creará una ciclovía canalizada para minimizar los conflictos entre los ciclistas que viajan hacia el oeste y los vehículos que circulan hacia el oeste por 13th Street y desde la salida de la autopista US-101.

Se pintarán bordes rojos y líneas de límite avanzadas en las intersecciones para dar más visibilidad para todos los usuarios de la vía. Todos los cruces peatonales dentro del proyecto se modernizarán con marcas de líneas continentales.

## **17. ¿Cuáles son las mejoras en la seguridad y conectividad para bicicletas que se conseguirán con este proyecto?**

Este proyecto brindará mayor seguridad a los ciclistas que circulen por 13th Street y Duboce Avenue ya que se creará una ciclovia en ambas direcciones entre las calles Valencia y Folsom. Además, se construirá una ciclovia canalizada en la rampa de salida de la autopista US-101 en Mission Street para mantener a los ciclistas al norte de los vehículos que viajan hacia el oeste desde la salida de la autopista US-101 hacia Duboce Avenue.

Una ciclovia protegida significa que los ciclistas tienen un espacio exclusivo separado del tráfico en movimiento. La ciclovia para dirigirse hacia el este estará en el lado sur de la calle y el carril para dirigirse hacia el oeste estará en el lado norte. La separación física del tráfico vehicular en movimiento se reforzará con medianas de concreto, delimitadores plásticos o una fila de lugares para estacionamiento en la calle. Se priorizará la instalación de medianas de concreto en el espacio de separación entre la circulación de las bicicletas y los vehículos siempre que sea posible. En los lugares con restricciones de giro para vehículos utilitarios y de gran tamaño, se usarán delimitadores plásticos. En el espacio de separación que se encuentre en la calle entre los ciclistas y la zona para estacionamiento y carga y descarga habrá zonas marcadas para que las personas entren y salgan de sus vehículos.

Además de las nuevas ciclovías protegidas, el proyecto agregará señales para los ciclistas en las intersecciones principales. Las señales para ciclistas instaladas tendrán fases de señalización exclusivas que aclararán cuándo los ciclistas pueden ingresar a una intersección y generalmente estarán acompañadas de restricciones de movimientos vehiculares conflictivos. También se incluirán cuadrados pintados en la calle para bicicletas y cuadrados de giro de dos etapas en las intersecciones donde haya rutas de bicicletas que se crucen para facilitar los movimientos de giro hacia esas rutas o desde ellas.

Las nuevas ciclovías protegidas llenarán un vacío importante en la red de bicicletas de la ciudad entre las calles Folsom y Valencia. Los trabajos realizados en 13th Street y Division Street mejoraron la circulación de peatones, ciclistas y vehículos entre las calles Townsend Folsom. El Proyecto de Seguridad de 13th Street ampliará aún más la red de bicicletas al extender las zonas protegidas en 13th Street hacia el oeste hasta Valencia Street.